


<b>Exporteur</b> Exportateur * Esportatore Exporter <i>Rechnungsteller</i> <i>Gleiche Adresse wie der Absender auf der Rechnung, Proforma-Rechnung oder Shipping-Invoice</i>	Nr. No.	<b>URSPRUNGSZEUGNIS</b> <b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> <b>CERTIFICATO D'ORIGINE</b> <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>		
<b>Empfänger</b> Destinataire Destinatario Consignee * <i>Rechnungsempfänger und zusätzlich Warenempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger. Name, Adresse etc. muss den Angaben auf der Rechnung entsprechen.</i>	<b>SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT</b> <b>CONFÉDÉRATION SUISSE</b> <b>CONFEDERAZIONE SVIZZERA</b> <b>SWISS CONFEDERATION</b>			
<b>Angaben über die Beförderung (Ausfüllen freigestellt)</b> Informations relatives au transport (mention facultative) Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Particulars of transport (optional declaration)		<b>Ursprungsland</b> Pays d'origine * Paese d'origine Country of origin <i>Alle Ursprungsländer gemäss den Angaben auf der Rechnung</i>		
<b>Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung</b> Marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Marche, numeri, numero e natura dei colli; designazione delle merci Marks, numbers, number and kind of packages; description of the goods * <i>Markierung der Verpackung:</i> <i>Laufende Nummer der Packstücke (z.B. 1-3)</i> <i>Anzahl der Pakete oder Boxen/Paletten</i> <i>Art der Verpackung: Holz, Karton etc.</i> * <i>Genauere Warenbeschreibung mit Artikelnummer, Maschinenummer etc. und genaue Stückzahl oder Meter</i> * <i>Oder Vermerk, dass die Details gemäss beiliegender Rechnung Nr. ... bzw. Packliste Nr. ... und Datum ... ersichtlich sind</i>			<b>Nettogewicht</b> Poids net Peso netto Net weight kg, l, m <sup>3</sup> etc./ecc.  <i>Total</i> <i>Nettogewicht</i> <i>einer</i> <i>Sendung</i>	<b>Bruttogewicht</b> Poids brut Peso lordo Gross weight <i>inkl. Verpackung</i>
<b>Die unterzeichnete Handelskammer bescheinigt den Ursprung oben bezeichneter Ware</b> La Chambre de commerce soussignée certifie l'origine des marchandises désignées ci-dessus La sottoscritta Camera di commercio certifica l'origine delle merci summenzionate The undersigned Chamber of commerce certifies the origin of the above mentioned goods  St.Gallen, <i>Datum der Beglaubigung wird durch die Handelskammer zugefügt</i>  Industrie- und Handelskammer St.Gallen-Appenzell Chambre de commerce et de l'industrie de St.Gall-Appenzell Camera di commercio e dell'industria di San Gallo-Appenzell Chamber of Commerce and Industry St.Gallen-Appenzell				